



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

UNT

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Unizarfi. Reduzir-se a hum.
Unizarfi. Reduzir-se á mesma cousa.

U N O

UNO. f. m. Hum, nome numeral, principio do numero.

L' un per l' altro. } Hum por outro, hum
L' uno in cambio dell' altro. } em lugar de outro :
Alter alterius loco.

Non ne aver un per medicina. Prov. Não ter nem se quer hum para huma mezinha ; isto he, não ter nada para cousa alguma.

UNO. Com a significação di *Ciascuno*, cada hum.
Ho dato tanto per uno. Dei tanto para cada hum.

UNO. pronome. Hum, hum só, unico.

Uno, due, o tre. Hum, dous, ou tres.

Un per volta. Hum por cada vez.

Or uno, or l' altro. Ora hum, ora outro.

In uno. } Juntamente, a huma.

In una. }

Recare in uno. Pôr em commum.

Uno. Hum, hum certo, em hum modo de significar indefinitamente.

Un di. Hum dia, hum certo dia.

Un uomo. Hum certo homem.

Una donna. Huma mulher, huma certa mulher : no plural se deve dizer huas homens, humas mulheres.

Un medesimo. Hum mesmo ; o mesmo.

Un no jo chi. Hum não tei quem.

Un' altro. Outro.

Un peggio dell' altro. Hum peor que outro.

Un gran che. Huma grande cousa.

Or una cosa, or un' altra. Ora huma cousa, ora outra.

Un batter d' occhi. Hum abrir de olhos, hum pestanejar.

Un di dappoi. Hum dia depois.

L' un, e l' altro. Hum, e outro.

L' uno, o l' altro. Hum, ou outro.

Un, e altro. } Hum, e outro, ambos.

L' uno, e l' altro. }

Uno chiunque sia sia. Hum qualquer que seja.

Ad una voce. Posto adverbialmente. A huma voz, concordemente, pelo mesmo voto, unanimemente.

E' tutto uno. He tudo hum, tudo he o mesmo.

Una morte. Huma mesma morte.

Uno. Vindo juntamente com *Altro*, assim no singular, como no plural, referindo-se a duas cousas mencionadas, *Uno*, significa o primeiro, *Altro* o segundo, ou tambem *Uno* hum, *Altro* outro.

A uno a uno. Posto adverbialmente. A hum a hum, a cada hum per si, singularmente.

A un per uno. Hum por hum.

Quell' uno. } v. Nos seus lugares.

Quell' uno. }

Tutt' uno. }

Tutt' uno. }

Tutt' uno. A mesma cousa.

Esserci per uno. Ter parte, não ficar atrás dos outros.

Esserci solamente per uno. Não ser mais que os outros, ser tanto como os outros.

UNO. adj. m. NA. f. Hum, huma : porque algumas vezes se põe para acompanhar o nome, por lhe dar maior energia á expressão.

Convenirsi in uno. } Unir-se juntamente.

Accordarsi a uno. }

Pietro è un grand' uomo. Pedro he hum grande homem : e tanto se diz por louvor, como por vituperio ; e então de hum modo irónico.

Il Signor Giuseppe è un Gentil' uomo, che merita ogni onore. O Senhor José he hum Cavalleiro, que merece toda a honra.

Uno. Algumas vezes he hum nome adjectivo, mas numeral, e significa o mesmo que *Intorno*, ou *Circa*. Quasi, pouco mais, ou menos.

Parte I. e Tomo II.

E' vale un cinque cento florin d' oro. Elle vale quasi quinhentos florins de ouro.

E' può vivere un sessanta anni. Elle pôde viver quasi, ou pouco mais, ou menos de sessenta annos.

Uno. Algumas vezes na mesma qualidade de adjectivo, significa o mesmo ; que *Un certo*, hum certo, huma certa ; conforme o genero.

Un tempo sà. Dias ha.

Un tanto per testa. Hum tanto por cabeça.

Uno doppo l' altro. Hum depois do outro, hum atrás do outro.

Un poco. Com os nomes adjectivos significa o mesmo, que *Alquanto*, algum tanto.

Uno. Quando vem com nome adjectivo, ou substantivo, perde a letra O, e se diz *Un*.

Un giulio. Hum real.

Un' uomo. Hum homem.

Uno, e l' altro. Vindo juntos ; hum, e outro, ambos.

Un per l' altro. Hum pôr outro ; hum compensando outro.

Un tempo. Significa o mesmo, que *Langamente*. Muito, longo, dilatado tempo.

Un tempo. Algumas vezes se põe com a mesma significação de *Già*, já, algum dia.

U N Q

UNQUA. adv. Nunca, já mais.

Unqua. Alguma vez, algum dia.

UNQUANCHE. } Nunca. Palavra Poetica. Observação

UNQUANCO. } os Grammaticos, que se costumam acompanhar sempre com o tempo preterito.

UNQUE. v. UNQUA.

UNQUEMAL. adv. Nunca, nunca já mais.

U N T

UNTARE. v. a. Untar, ungir, besuntar.

UNTATO. adj. m. TA. f. Untado, ungado, besuntado.

UNTATORE. v. m. Untador, besuntador ; o que unta, e unge.

UNTEMPO. adv. Longamente, muito, longo, dilatado tempo.

Un tempo. Já, algum dia, em outro tempo.

Fui un tempo amante. Fui algum dia amante.

Un tempo. Algum tempo.

Risolversi di stare un tempo in Corte. Resolver-se o estar algum tempo na Corte.

UNTICCIO. adj. dim. m. CIA. f. Untadozinho, hum pouco cujo.

UNTISSIMO. sup. m. MA. f. Untadíssimo, muito besuntado, cujoíssimo.

UNTO. f. m. Unto, gordura, toicinho.

Unto. Capão untado de toicinho, de manteiga de porco ; nesta significação o usou Boccaccio.

UNTO. adj. m. TA. f. Untado, gordurento, besuntado, cheio de unto, de gordura.

Unto. Ungido, esfregado com oleo.

Unto. Untado, cujo, porco.

Unto, e besunto. Muito untado, muito cujo.

* UNTORIO. f. m. Unção.

* *Untorio.* Unguento.

UNTOSSITÀ. } Unto, gordura, qualidade das

UNTOSSITÀDE. } cousas oleosas, e gordurentas.

UNTOSSITÀTE. f. f. } tas.

UNTUME. f. m. Gordura, unto, toda a materia gordurenta, como manteiga.

Untime. v. *Untossità*.

Untime. Gordura, cebo, porcaria, cujoidade.

UNTUOSITÀ. } Gordura, unto, o abstrac-

UNTUOSITÀDE. } cto de gordura, humór gordurento.

UNTUOSITÀTE. f. f. } durento.

UNTUOSO. adj. m. SA. f. Gordurento, cebofo, gordo, oleoso, abundante de oleo, e de gordura, que contém algum humor viscoso, e oleoso ; pingue.

U N V

UN VIÈ VA. adv. Casualmente, por acaso, inconscientemente, temerariamente, sem se pensar.